

EDI - ASN Note  
(VDA 4912)

Load-No.: 56351

18.06.2018 - 14:59  
page 3/4

Vendor -Plant: 0100  
-No: 91001108

Receiver -Plant: 100  
-No.: 14550700

Unloading Area: 14248

Firma  
SEISSENSCHWIDT GmbH  
Dahlmerstr. 11  
D-58840 FLETTENBERG

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO

Place of storage:  
Consumption:  
Dispatch Type: Truck  
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.  
-Number: 16070077  
Gross Weight: 24.223 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos SUP. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.  
-Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor

Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Nummer Vendor Consignment

80500234 000010 2511109290 4.532 PC M SCHALTRAD 6. GANG 550003915801  
18.06.2018 035306-900 #482 PC M nt. wt.: 2.907 KG, gr. wt.: 3.247 KG  
CC: 180057993 CC: 180057988 # 1.350 PC M  
CC: 180057762 # 1.350 PC M  
CC: 180057757 # 1.350 PC M  
CC: 4 DCT300 PC DCT300/P01850

*Handwritten:* 1801088452  
5008269733  
203646

**F**

80501152 000010 2511109090 5.820 PC M SCHALTRAD 5. GANG 550003915901  
18.06.2018 035305-900 #970 PC M nt. wt.: 5.311 KG, gr. wt.: 5.820 KG  
CC: 180058094 #970 PC M  
CC: 180058082 #970 PC M  
CC: 180058068 #970 PC M  
CC: 180058058 #970 PC M  
CC: 180058043 #970 PC M  
CC: 180058029 #970 PC M  
CC: 6 DCT300 PC DCT300/P01850

*Handwritten:* 1801088452  
5008269733  
203647

**F**

80501588 000010 2511108890 829 PC S SCHALTRAD 4. GANG 550003916001  
18.06.2018 035310-900 #189 PC S nt. wt.: 1.158 KG, gr. wt.: 1.325 KG  
CC: 180057786 #640 PC S  
CC: 180057783 DCT300 PC S DCT300/P01850  
CC: 2 Cast-Number: 236638

*Handwritten:* 1801088452  
5008269733

GR: 203648

Quant. Check:

Rating Check:

Load-No.: 56351

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100  
-No: 91001108

Receiver -Plant: 100  
-No.: 14550700

Unloading Area: 14248

Firma  
SEISSENSCHWIDT GmbH  
Dahlmerstr. 11  
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO

Place of storage:  
Consumption:  
Dispatch Type: Truck  
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.  
-Number: 16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight: 24.223 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.  
-Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor  
Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Number Vendor Consignment

UC-Material: G041700050  
Text: Engineering Change Status A  
Text: Customer Change No.  
Text: Supplier Index -

\*\*\*\*\* E N D \*\*\*\*\*

GR: Quant. Check: Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company  
GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

**Artikel** SCHALTRAD 4.GANG  
(Part name / Désignation pièce)  
**Kd.-Zg.-Nr.** 251.1.1088.90  
(customer part number / No. du plan client)  
**Kd.-Auftr.-Nr.** 30002076  
(order no. / No. De commande)  
**Schmelzen-Nr.** 236638  
(heat number / No. de Coulee)

**HBS-Teile.-Nr.** 035310-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)  
**Anderungsindex** A  
(draw. notific. index / Indice du plan)  
**Lieferschein-Nr.** 80501588/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)  
**Schmelzen-Knz.**  
(heat code / Repère de Coulee)

**Auftrag** 1012743  
(order no./ordre no.)  
**SAP UC-Material** G041700050  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
**Lieferdatum** 06/15/2018  
(shipping date / Date de livraison)

**Stückzahl** 829  
(quantity / Quantité)

**Stahlhersteller** Georgsmarienhütte GmbH  
(steel mill / Acierrie)  
**Lieferspezifikation** GCG\_805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

**Herstellprozess** E/NAK.  
(process flow / Procédé fabrication)

**Gießformat** 240X240  
(casting dim. / Dimension coulee)  
**Lieferzustand** BG-Geglüht/+FP  
(delivery condition / Etat de livraison)

**Rohmat.-abm.** 55 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)

**Schmelzeanalyse** (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1800	1.2200	0.0130	0.0240	1.1700	0.0500	0.1600	0.1700	0.0100	0.0300	0.0070	0.0004	0.0020	0.0060	0.0000	0.0000	0.0020	0.0080	0.0017	0.0000	0.0004	0.0110	2.2000	7.0000

**Härtbarkeit** (hardenableity / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	46.20	0.00	45.50	0.00	44.70	0.00	42.00	38.70	0.00	36.30	34.60	33.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

**Dj-Wert** (DJ-value / diamètre idéal) 0.00

**Metallographische Prüfungen** (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT-GEFÜGE	Randentkohlung	0.000
Korngröße	Prim. 6 - 8 Sek. 9	(decarburation / Décarburation)	

Reinheitsgrad	K3=0
(degree of purity / Degré de Pureté)	
Umformgrad: 24,2-fach	

**Mechanische Eigenschaften** (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm <sup>2</sup> )	Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> )	A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

**Oberflächenhärte** (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	201.0	HB
(specification / Spécification)	0	0	0
Ergebnis	161.0	180.0	HB
(result / Résultat)	0	0	0

**Kernhärte** (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	0.00
(specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis	0.00	0.00
(result / Résultat)	0.00	0.00

**Einsatzhärtungstiefe** (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	0.00	mm
(specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis	0.00	-	mm
(result / Résultat)	0.00	-	0.00

1) Sender/vendor <b>SEISSENSCHMIDT GmbH</b> Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. <b>91001108</b>		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent		<b>Freight Order</b>	
5) Loading point <b>0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH</b> LSF LC		6) Date <b>18.06.2018</b>			
8) Shipment number <b>56351</b>		9) Forwarding agent		10) Forwarding <b>16070077</b>	
11) Recipient Company <b>GETRAG S.p.A.</b> Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number <b>14550700</b>		Firma <b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b> Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
VAT Id-No.: IT04886850728		Telephone		Fax	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		13) Cargo manifest/freight list		15) Sender's comment for the forwarding agent	
16) Receipt date <b>18.06.2018</b>		17) Receipt time <b>14:59:00</b>			
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080497688	1	TBA-520858	SCHALTRAD 5.GANG	47	1.060
0080497688	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 5.GANG	55	1.070
0080497691	3	TBA-520858	FESTRAD 5.GANG	134	3.182
0080497697	3	HESON KLEIN	SCHALTRAD 4.GANG	177	3.083
0080497701	1	HESON KLEIN	ZAHNRAD 2.GANG	57	824
0080497701	2	TBA-520858	ZAHNRAD 2.GANG	91	1.628
0080498109	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	56	1.014
0080498117	2	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	171	1.970
0080500234	4	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	341	3.247
0080501152	6	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	509	5.820
0080501588	2	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	167	1.325
<b>Total</b>	<b>26</b>			<b>1.805 KG</b>	<b>24.223 KG</b>
31) Del. term <b>FCA Plettenberg</b>		32) Value of goods <b>39.563,05 EUR</b>		34) Sender cash on delivery	
35) Enclosures		33) Kind of goods <b>A</b>		36) Order number, customer	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		37) Means of transport number		38) Truck code <b>LB SC 1463</b>	
Date		Truck signature		Name	
Signature		Company stamp		39) Shipping type <b>Truck</b>	
44) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		45) Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
46) Für den Empfänger		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. <b>KUEHNE-NAGEL snc</b> Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) <b>21 GIU 2018</b> "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			

